

Teilegutachten

Dieses Teilegutachten dient als Arbeitsunterlage für den amtlich anerkannten Sachverständigen, Prüfer oder Kraftfahrzeugsachverständigen einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII zur StVZO bei Einzelabnahmen nach § 19 (3) Nr. 4 StVZO.

I. Beschreibung der Sonderräder

Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH
Industriegebiet
67098 Bad Dürkheim

Vertrieb: ATS Leichtmetallräder GmbH & Co.KG
Industriegebiet
67098 Bad Dürkheim

Handelsmarke: ATS

I.1 Sonderraddaten

Rad-Nr. bzw. Radtyp und Ausf.: **60427.38.04**

Radgröße nach Norm: 6J x 14 H2

Einpreßtiefe: 38 +/- 0,5 mm

| | | | |
|--------------------|---------|---------|---------|
| Zul. Radlast: | 520 kg | 505 kg | 530 kg |
| Zul. Abrollumfang: | 1860 mm | 1905 mm | 1820 mm |

I.2 Radanschluß

Befestigungsart:

Audi, Seat, Skoda, VW
mit 4 Kegelbundschauben Gewinde M 12 x 1,5 Schaftlänge 28,5mm die mitgeliefert werden (VS-Set 1540)

Volvo
mit 4 Kegelbundschauben Gewinde M 12 x 1,25 Schaftlänge 29 mm die mitgeliefert werden (VS-Set 1140)

Toyota, Mazda
mit 4 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,5 die mitgeliefert werden (VS-Set 1241)

Suzuki Baleno
Mit 4 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,25 die mitgeliefert werden (VS-Set 1245)

Daihatsu, Honda, Kia, Mitsubishi, Proton, Rover
mit 4 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,5 die mitgeliefert werden (VS-Set 1341)

Opel, Daewoo
mit 4 Kegelbundschauben Gewinde M 12 x 1,5 Schaftlänge 30 mm die mitgeliefert werden (VS-Set 1440)

Nissan
mit 4 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,25 die mitgeliefert werden (VS-Set 1841)

Renault
mit 4 Kegelbundschauben Gewinde M 12 x 1,5 Schaftlänge 30,5mm die mitgeliefert werden (VS-Set 1040)

I.2 Radanschluß (Fortsetzung)

Anzugsmoment der Radschrauben
bzw. muttern:

VW: 110 Nm
übrige: 90 – 100 Nm

Lochkreisdurchmesser:

100 +/- 0,1 mm

Mittenlochdurchmesser des Rades:

63,4 + 0,1 mm

Mittenlochdurchmesser des Rades
mit Zentrierring:

Audi, Seat, Skoda, VW:

57,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz. ADX 5)

Volvo:

52,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz. ADX 1)

Toyota, Mazda, Suzuki Baleno:

54,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz. ADX 2)

Daihatsu, Kia, Honda, Mitsubishi, Proton, Rover:

56,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz. ADX 3)

Opel, Daewoo:

56,6 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz. ADX 4)

Nissan:

59,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz. ADX 8)

Renault:

60,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz. ADX 10)

Zentrierungsart:

Mittenzentrierung

I.3 Kennzeichnung der Sonderräder

Stylingseite

Herstellerkennzeichen: SM
Radtyp: 60427
Typzeichen: 42615
Felgengröße: 6 J x 14 H2
Ausführung: 04
Herkunftsmerkmal: Made in Germany

Anschlußseite

Einpreßtiefe: ET 38
Herstellungsdatum: Fertigungsmonat u. -jahr

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller:

- Volvo Car B.V., Helmond/Niederlande, bzw.
- Autodivisie Volvo Car B.V. Helmond/Niederlande, bzw.
- Netherlands Car B.V., Helmond/Niederlande

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|---------------------------|---------------------|-------------------------|------------------------|---|-------------------------------------|
| KX bzw. K | 64-90 | Volvo 440 | E 934 | 165/70R14 (R12) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A11,A25,F6,Y1 |
| | 61-88 | | E 934/1 | | |
| LX bzw. L bzw. Volvo L | 61-90 | Volvo 460 | F 390 | 175/65R14 | |
| EX bzw. E | 70-90 | Volvo 480 | E 402 | 185/60R14 | |
| E bzw. Volvo E | 75-90 | | E 402/1 | 185/65R14 | |
| 400 | 61-80 | Volvo 440 Volvo 460 | e4*93/81 *0009*.. | | |

Fahrzeughersteller:

- Mazda Motor Corporation, Japan

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE Nr.bzw EWG-BE | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|------|---------------------|---|-------------------------------------|---|-------------------------------------|
| DB | 39-53 | Mazda 121 | F 706 | 165/65R14 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,K7,Y2 |
| | | | | 175/60R14 | |
| | | | | 185/50R14 | |
| | | | | 185/55R14 | |
| | | | | 195/45R14 (G1) | |
| BG | 41-94 | Mazda 323 | F 276 | 175/65R14 (R12) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,F6,Y2 |
| | | | | 185/60R14 | |
| | | | | 195/60R14 (K2) | |
| BG 8 | 76, 120 | | F 545 | 175/65R14 M+S 195/60R14 (K2) | |
| BA | 52, 60, 84 | Mazda 323 F Mazda 323 C Mazda 323 S | G 878 bzw. e13*96/27 *0023*.. | 185/65R14 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,Y2 |
| | | | | 195/60R14 (K2,K5,X27) 205/60R14 | |
| | 52-84 | | | 205/55R14 (K2,K5,X27) | |

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: -Mazda Motor Corporation, Japan

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE Nr.bzw EWG-BE | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|-----|---------------------|---|--|---|-------------------------------------|
| BA | 54, 65 | Mazda 323 F Mazda 323 C Mazda 323 S | G 878 bzw. e13*96/27 *0023*.. | 165/65R14 (R48,R92) 165/65R14 (R46,R92) 175/60R14 (R48,R92) 175/60R14 (R46,R92) 175/65R14 (R92) 185/55R14 (R46,R92) 185/60R14 185/65R14 (G1) 195/55R14 (K2,K5,X27) 195/60R14 (G1,K2,K5,X27) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,Y2 |
| | 52, 54, 65 | Mazda 323 P | e13*96/27 *0023*.. | 185/60R14 185/65R14 195/60R14 (K2,K5,K8,X27) 205/55R14 (K5,K22,K28,X26) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,Y2 |
| BJ | 52-84 | Mazda 323 F Mazda 323 S | e1*97/27 *0094*.. | 175/65R14 (R12) 185/60R14 185/65R14 195/60R14 (K2) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,F6,Y2 |
| EC | 65-79 | Mazda MX-3 | F 946 bzw. e13*96/27 *0027*.. | 185/65R14 195/60R14 205/55R14 205/60R14 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,F6,Y2 |
| | 95-98 | | | 175/70R14 M+S | |

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: -Mazda Motor Corporation, Japan

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE Nr.bzw EWG-BE | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|-----|---------------------|-------------------------|---------------------------------------|--|---|
| NA | 66-96 | Mazda MX-5 | F 488 bzw. e2*93/81 *0163*.. | 175/65R14 (R12) 185/60R14 195/60R14 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,F6,K7,X2, Y2 |
| NB | 81-103 | | e11*96/79 *0083*.. | 175/70R14 (R12) 185/60R14 (R12) 205/55R14 (K7,K8) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,F6,Y2 |
| DW | 46-53 | Mazda Demio | e1*97/27 *0093*.. | 165/60R14 (R93) 165/65R14 (R93) 175/60R14 185/55R14 (K2,X107,X108) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,Y2 |

Fahrzeughersteller: - Toyota, Japan

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|-----|---------------------|-------------------------|------------------------|--|-------------------------------------|
| P 7 | 40-55 | Toyota Starlet | D 773 | 165/65R14 175/60R14 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,Y2 |
| P 8 | 55 | | F 437 | 165/65R14 175/60R14 185/50R14 185/55R14 185/60R14 (G1,K2) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,F6,Y2 |

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: – Toyota, Japan

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|------|---------------------|--------------------------------|------------------------|---|---|
| P 9 | 55 | Toyota Starlet | e6*93/81 *0020*.. | 165/60R14 175/60R14 185/50R14 (G1) 185/55R14 185/60R14 (G1,X27) 195/45R14 (G1,K8) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,Y2 |
| W 1 | 85-91 | Toyota MR 2 | D 883 | 185/60R14 195/60R14 205/55R14 (K2) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,F6,Y2 |
| E 8 | 43-63 | Toyota Corolla | D 177 | 165/65R14 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,F6,K2,Y2 |
| E 8B | 43-89 | | D 774 | 175/65R14 185/60R14 (K7) | |
| E 9 | 47-77 | | E 659 | 165/65R14 (R12) 175/65R14 185/60R14 | |
| | 85-92 | | | 185/60R14 | |
| E9F | 77 | | E 896 | 175/65R14 185/60R14 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,F6,F16,Y2 |
| E 10 | 53-84 | Toyota Corolla, incl. Kombi | G 072 | 165/70R14 (R12) | |
| | 55-84 | | e6*93/81 *0005*.. | 175/65R14 185/60R14 | |
| E 11 | 53-81 | | e6*95/54 *0043*.. | 185/65R14 (R12) 195/60R14 (K2) | |

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Toyota, Japan

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|-------------------------------------|---------------------|-------------------------|------------------------|--|--|
| L5 | 66 | Toyota Paseo | e6*93/81 *0019*.. | 185/60R14 (A11) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A25,Y2 |
| T 15 | 50-74 | Toyota Carina | D 383 | 165/70R14 175/65R14 185/60R14 185/65R14 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,F6,Y2 |
| T 16 (nur 4- Loch Radbef.) | 63-92 | Toyota Celica | E 195 | 175/70R14 M+S 185/60R14 185/65R14 195/60R14 205/55R14 (K25,K27) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,F6,Y2 |
| L 25 | 50-52 | Toyota Tercel 4 WD | C 906 | 175/65R14 185/60R14 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,F6,K7,Y2 |
| T 18 (nur 4- Loch Radbef.) | 77 | Toyota Celica | F 411 | 175/70R14 (R12) 185/65R14 (R12) 195/60R14 205/60R14 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,F6,Y2 |
| T 17 | 54-75 | Toyota Carina | E 868 | 175/65R14 185/60R14 185/65R14 195/60R14 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,F6,Y2 |
| P 1 | 50 | Toyota Yaris | e6*98/14 *0064*.. | 155/70R14 (R71,R92) 165/65R14 (R92) 175/60R14 (R92) 175/65R14 185/60R14 (K2) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,K21,Y2 |

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Suzuki Motor Corporation

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|-----|---------------------|-------------------------|---|---|----------------------------------|
| EG | 52-89 | Suzuki Baleno | H 032 bzw. e6*93/81 *0024*.. bzw. e6*95/54 *0024*.. | 175/65 R 14 185/60 R 14 195/60 R 14 (G1) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,Y2 |

Fahrzeughersteller: - Daihatsu Motor Co. Ltd., Japan

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|-------|---------------------|-------------------------|------------------------|---|--|
| G 100 | 27 - 74 | Daihatsu Charade | E 576 | 165/65 R 14 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,K2,K7,Y3 |
| G 101 | 27 - 74 | | F 150 | 175/60 R 14 | |
| | 38 - 66 | | F 150/1 | | |
| G 200 | 62 - 77 | | G 464 | 185/60 R 14 | |
| G 2 | 62-66 | | e6*95/54 *0034*.. | | |
| A 101 | 77 | Daihatsu Applause | F 281 | 175/65 R 14 | |
| | | | | 185/60 R 14 | |
| A 1 | | | e6*95/54 *0046*.. | 195/60 R 14 | |

Fahrzeughersteller: - Honda Motor, Japan, bzw.
- Honda of America MFG/USA

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|------|---------------------|-------------------------|------------------------|---|---|
| CA4 | 65 | Honda Accord | D 990 | 195/60 R 14 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,F6,F14,Y3 |
| CA5 | 75 - 90 | | D 991 | 175/70 R 14 (R12) 185/65 R 14 (R12) 195/60 R 14 | |
| | 75 - 101 | | D 991/1 | | |
| AB | 74 - 77 | Honda Prelude | C 932 | 175/70 R 14 | |
| BA 2 | 101 | | D 993 | 185/65 R 14 | |

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Honda Motor, Japan, bzw.
 - Honda of America MFG/USA

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise | |
|------|---------------------|--------------------------------|---------------------------------|---|---|---------------|
| BA 4 | 80 - 84 | Honda Prelude | E 605 | 195/60 R 14 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,F6,F14,Y3 | |
| | 101 - 110 | | | 175/70 R 14 M+S | | |
| | | | | 195/60 R 14 | | |
| AL | 40 | Honda Civic | D 303 | 175/65 R 14 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,F6,Y3 | |
| AG | 52 | | D 304 | 185/60 R 14 | | |
| AH | 63 - 74 | | D 305 | | | |
| ED2 | 66 | | E 713 | | | |
| EC8 | 55 | | E 716 | | | |
| EC9 | 66 | | E 717 | | | |
| ED3 | 66 | | E 965 | | | |
| ED6 | 66 | | F 180 | | | |
| ED3 | 66 | | F 311 | | | |
| ED4 | 80 - 81 | | E 714 | | | |
| EE4 | 80 - 81 | | E 803 | | | |
| EJ1 | 92 | | G 623 | | | |
| EJ2 | 74 | | G 624 | | | |
| EJ6 | 77 | | e6*93/81*0013*.. | | | |
| EJ8 | 92 | | e6*93/81*0014*.. | | | |
| EJ9 | 55, 66 | | e6*93/81*0006*.. | | | |
| EK3 | 84 | | e6*93/81*0007*.. | | | |
| EK1 | 84 | | e6*93/81*0008*.. | | | |
| EK4 | 118 | | e6*93/81*0009*.. | | | 185/65R14 M+S |
| MA8 | 66 | | G 916 bzw. e11*93/81*0018*.. | | | 175/65 R 14 |
| MA9 | 66 | | G 917 bzw. e11*93/81*0022*.. | 185/60 R 14 | | |
| MB1 | 83, 93 | | G 918 e11*93/81*0023*.. | | | |
| EG5 | 92 | | F 878 | 175/65 R 14 M+S | | |
| EH9 | 92 | F 883 | (R12) | | | |
| EH6 | 92 | G 070 bzw. e6*93/81*0016*.. | 185/60 R 14 | | | |
| | | | 195/60 R 14 (K5) | | | |
| AF | 74 | D 302 | 185/60 R 14 | | | |
| AS | 92 | E 166 | | | | |
| ED9 | 91 - 96 | E 715 | | | | |
| ED7 | 80 - 81 | E 718 | | | | |
| EG8 | 66 | F 875 | | | | |
| EG3 | 55 | F 876 | | | | |
| EG4 | 66 | F 877 | | | | |

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Honda Motor, Japan, bzw.
 - Honda of America MFG/USA

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|------|---------------------|---------------------------|-------------------------------|---|-------------------------------------|
| EE8 | 110 | Honda Civic | F 468 | 195/60 R 14 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,F6,Y3 |
| EE9 | 110 | | F 469 | 205/55 R 14 | |
| EG6 | 118 | | F 879 | 195/60 R 14 M+S | |
| EG9 | 118 | | F 884 | | |
| EG2 | 118 | | G 069 bzw e6*93/81*0017*.. | 175/65 R 14 M+S (R12) | |
| | | | | 195/60 R 14 | |
| MB2 | 55 - 66 | | e11*96/27*0067*.. | 175/65 R 14 | |
| MB3 | 84 | | e11*96/27*0068*.. | (R12) | |
| MB4 | 85 | | e11*96/27*0069*.. | 185/60 R 14 | |
| MB7 | 63 | | e11*96/27*0071*.. | | |
| MB 8 | 55-66 | Honda Civic - Aerodeck | e11*96/79*0087*.. | 185/60 R 14 | |
| MB 9 | 84 | | e11*96/79*0088*.. | | |
| MC 1 | 85 | | e11*96/79*0089*.. | | |
| MC 3 | 77 | | e11*96/79*0091*.. | 185/65R14 | |

Fahrzeughersteller: - Rover Group Ltd. Coventry, England

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|-----|---------------------|--|------------------------------------|--|-------------------------------------|
| HW | 66 - 90 | Concerto | F 340 | 175/65 R 14 185/60 R 14 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,F6,Y3 |
| XW | 64 - 90 | Rover 200er-Reihe Rover 400er-Reihe incl. Cabrio | F 377 | 175/65 R 14 (R12) 185/60 R 14 | |
| RT | 63-83 | Rover 400er-Reihe | H 093 bzw. e11*93/81*0014*.. | 175/65 R 14 (R12) 185/60 R 14 (R12) 185/65R14 (R12) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,F6,Y3 |
| RF | 55-107 | Rover 200er-Reihe | H 224 bzw. e11*93/81*0016*.. | 175/65 R 14 185/60 R 14 195/60R14 (K2,K7,K8,X27) | |

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller:

- Perusahaan Otomobil Nasional Berhad, HICOM
Industrial Estate, Selangor Dural Ehsan / Malaysia

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|----------|---------------------|-------------------------|------------------------|---|-------------------------------------|
| C96L/S/M | 55 | Proton 415 | e11*92/53*0002*.. | 175/65R14 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,B1,Y3 |
| C97L/S/M | 66 | | e11*92/53*0003*.. | (R12) | |
| C98L/S/M | 83 | Proton 416 | e11*92/53*0004*.. | 185/60R14 | |
| C9 | 55-83 | Proton Persona | e11*93/81*0002*.. | 175/65R14 (R12) 185/60R14 | |

Fahrzeughersteller:

- Kia Motors Corporation, Seoul/Korea

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|-----|---------------------|---------------------------------------|------------------------|---|----------------------------------|
| FA | 59 | Kia Sephia Kia Mentor | G 485 | 175/65 R 14 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,Y3 |
| | 59-82 | | e13*95/54 *0021*.. | 185/60 R 14 | |
| FB | 65-81 | Kia Sephia Kia Mentor Kia Shuma | e4*96/27 *0024*.. | 185/65R14 195/60R14 | |

Fahrzeughersteller:

- Mitsubishi Motor Corporation, Japan

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|------|---------------------|-------------------------|------------------------|---|-------------------------------------|
| CAO | 50 - 83 | Mitsubishi Colt | G 005 | 175/65 R 14 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,B1,Y3 |
| | 103 | | | 185/60 R 14 (K2,K7,X1) | |
| | | | | 195/60 R 14 (K7,K8,K22,X1) | |
| CAOW | 50 - 83 | Mitsubishi Lancer | G 230 | 185/60 R 14 (K2,K7,X1) | |

Prüfberichtsnr.: 55 0833 99

Stand: 4/99

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad

Typ: 60427.38.04

Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

LK: 4/100

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller:

- Mitsubishi Motor Corporation, Japan

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|-----|---------------------|--------------------------------------|------------------------|---|-------------------------------------|
| CJO | 55-66 | Mitsubishi Colt Mitsubishi Lancer | e1*93/81 *0031*.. | 175/65R14 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,B1,Y3 |
| | | | | 185/60R14 | |
| DAO | 66-103 | Mitsubishi Carisma | e4*93/81 *0005*.. | 175/65R14 | |
| | | | | 175/70R14 | |
| | | | | 185/65R14 | |
| | | | | 195/60R14 | |

Fahrzeughersteller:

- Adam Opel AG, Rüsselsheim, bzw.

- General Motors Espana S.A., Spanien

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|------------|---------------------|-------------------------|------------------------|---|-------------------------------------|
| Corsa-A-CC | 33 - 54 | Opel Corsa | C 961 | 165/65 R 14 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,K2,Y4 |
| | 33 - 54 | | C 961/1 | | |
| | 33 - 74 | | C 961/2 | 175/65 R 14 (G2,K7) | |
| | 33 - 74 | | C 961/3 | 185/50 R 14 (G1,K7) 185/55 R 14 (K7) 185/60 R 14 (K7,K8) 195/45 R 14 (G1,K7) | |

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller:

- Adam Opel AG, Rüsselsheim, bzw.
- General Motors Espana S.A., Spanien

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|----------------------|---------------------|---------------------------------------|---|---|-------------------------------------|
| Corsa-B | 33 – 66 | Opel Corsa | G 290 | 165/65 R 14 (K7) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,Y4 |
| S 93 | | | e1*96/27 *0053*.. | 175/60 R 14 (K2,K8,K27,X6) 185/50 R 14 (G1,K2,K8,K27,X6) 185/55 R 14 (K2,K8,K27,X6) 185/60 R 14 (K2,K8,K27,X6) 195/45 R 14 (G1,K2,K8,K27,X6) | |
| Corsa-B | 78 – 80 | | G 290 | 165/65 R 14 M+S (K7) | |
| S 93 | 78 | | e1*96/27 *0053*.. | 175/65 R 14 M+S (K2,K8,K27,X6) 185/60 R 14 (K2,K8,K27,X6) | |
| S 93 Coupe | 66, 78 | Opel Tigra-A bzw. Vauxhall Tigra-A | e1*93/81 *0014*... bzw. e1*95/54 *0014*.. | 175/65 R 14 185/60 R 14 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A13,A25,F6,Y4 |
| Ascona-C | 40 – 85 | Opel Ascona | C 265 | 175/65 R 14 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A13,A25,F6,Y4 |
| | 40 – 85 | | C 265/1 | 185/60 R 14 | |
| | 40 – 85 | | C 265/2 | 185/65 R 14 | |
| Ascona-C-CC | 40 – 85 | | C 266 | 195/55 R 14 | |
| | 40 – 85 | | C 266/1 | 195/60 R 14 | |
| | 40 – 85 | | C 266/2 | | |
| Kadett-D | 29 – 66 | Opel Kadett | B 300 | 175/65 R 14 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A13,A25,F6,Y4 |
| | 40 – 85 | | B 300/1 | | |
| Kadett-D- Caravan | 29 – 66 | | B 301 | 185/60 R 14 | |
| | 40 – 66 | | B 301/1 | 185/65 R 14 (G2) 195/60 R 14 (G2) | |

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Adam Opel AG, Rüsselsheim, bzw.
 - General Motors Espana S.A., Spanien

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|-------------------------------------|---------------------|---|--|---|-------------------------------------|
| Kadett-E-CC | 40 - 85 | Opel Kadett | D 559 | 175/65 R 14 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A13,A25,F6,Y4 |
| | 40 - 115 | | D 559/1 | (R12) | |
| | 40 - 115 | | D 559/2 | 185/60 R 14 | |
| Kadett-E- Caravan | 40 - 85 | | D 560 | (K6,K22) | |
| | 40 - 82 | | D 560/1 | 185/65 R 14 | |
| | 40 - 82 | | D 560/2 | (G2,K6,K22) | |
| Kadett-E- Lieferwagen | 40 - 74 | | D 591 | 195/60 R 14 | |
| | 40 - 62 | | D 591/1 | (G2,K6,K22) | |
| | 40 - 66 | | D 591/2 | | |
| Kadett-E | 40 - 85 | | E 023 | 175/65 R 14 | |
| | 40 - 95 | E 023/1 | (R12) | | |
| | 40 - 95 | E 023/2 | 185/60 R 14 | | |
| Kadett-E- Cabrio | 55 - 60 | E 388 | (K6,K22) | | |
| | 55 - 85 | E 388/1 | 185/65 R 14 | | |
| Kadett-E- Combo | 40 - 74 | D 969 | (G2,K6,K22) | | |
| | 40 - 62 | D 969/1 | 195/60 R 14 | | |
| | 40 - 66 | D 969/2 | (G2,K6,K22) | | |
| Astra-F-CC T 92 | 40 - 92 | Opel Astra | F 857 | 175/65 R 14 | |
| Astra-F T 92 | 42 - 92 | | e1*96/79*0074*.. | (R12) | |
| | | | G 065 | 185/60 R 14 | |
| Astra-F- Cabrio T 92 / Conv | 52 - 85 | | e1*96/79*0074*.. | (R12) | |
| | | | G 372 | 185/65 R 14 | |
| | | | e1*96/79*0076*.. | 195/60 R 14 | |
| Astra-F- Caravan T 92 / Kombi | 44 - 110 | | F 854 | (K2,K7) | |
| | | | e1*96/79*0075*.. | | |
| Astra-F-CC T 92 | 110 | | F 857 | 175/65 R 14 M+S | |
| | | | e1*96/79*0074*.. | (R12) 185/60 R 14 M+S (R12) 195/60 R 14 M+S (K2,K7) | |
| T 98 | 48 | Opel Astra - Fließheck - Stufenheck | e1*97/27 *0086*.. bzw. e1*98/14 *0086*.. | 165/70R14 (R12) 175/70R14 (R92) 185/65R14 185/70R14 (R12) 195/65R14 (X27) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,F6,Y4 |

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller:

- Adam Opel AG, Rüsselsheim, bzw.
- General Motors Espana S.A., Spanien

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-Bezeichnung | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|--------------|---------------------|-----------------------------------|---|--|---|
| T 98 / Kombi | 48 | Opel Astra - Caraven | e1*97/2 *0087*.. bzw. e1*98/14 *0087*.. | 175/70R14 (R92) 185/65R14 185/70R14 (R12) 195/65R14 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,F6,Y4 |
| Vectra-A | 42 - 95 | Opel Vectra | E 947 | 175/70 R 14 (R12) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A13,A25,F6,Y4 |
| | 42 - 110 | | E 947/1 | 185/60 R 14 | |
| Vectra-A-CC | 42 - 95 | | E 948 | 185/65 R 14 (R12) | |
| | 42 - 110 | | E 948/1 | 195/60 R 14 | |
| Vectra-A-X | 65 - 110 | | E 951 | 195/65 R 14 | |
| | 85 - 110 | E 951/1 | | | |
| J 96 | 55 | Opel Vectra-B Opel Vectra-B-CC | e1*93/81 *0030*.. bzw. e1*95/54 *0030*.. | 175/70 R 14 195/60 R 14 195/65R14 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A13,A25,F6,X68,Y4 |
| | 60 - 85 | | 175/70 R 14 M+S 175/70 R 14 (R12) 185/70 R 14 195/65R14 | | |
| J 96/Kombi | 55 - 85 | Opel Vectra-B- Caravan | e1*95/54 *0044*.. | 175/70 R 14 M+S 185/70 R 14 195/60R14 (G1) 195/65R14 | |
| Calibra-A | 85 - 110 | Opel Calibra | F 406 | 175/70 R 14 (R12) 195/60 R 14 | |

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller:

Daewoo Motor Co. Ltd., Chongchon-Dong, Südkorea

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|-------|---------------------|--|---------------------------------------|--|--|
| KLETN | 51,5-66 | Daewoo Nexia Daewoo Cielo Daewoo Racer | H 018 bzw. e1*93/81* 0006*.. | 185/60 R 14 (K2) 185/65 R 14 (K2,K4) 195/60R14 (K4,K7,K22) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A13,A25,B1,F6,Y4 |
| KLEJ | 66-77 | Daewoo Espero | H 019 bzw. e1*93/81* 0007*.. | 185/65 R 14 195/60 R 14 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A13,A25,B1,Y4 |
| KLAT | 55-77,8 | Daewoo Lanos | e4*96/27* 0017*.. | 175/65 R 14 (K2) 185/60 R 14 (K22,X27) 195/60R14 (K8,K22,X26) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A13,A25,B1,F6,Y4 |
| KLAJ | 77,8-98 | Daewoo Nubira | e4*96/27* 0018*.. | 185/65R14 (K2) 195/60R14 (K22) | |

Fahrzeughersteller:

- Audi NSU, Neckarsulm

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE-Nr. | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|-----|---------------------|-------------------------|---------|---|--|
| 81 | 40-81 | Audi 80 Audi Coupe | A 875 | 175/65R14 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A13,A25,B3,F6,Y5 |
| | 40-96 | | A 875/1 | 185/60R14 | |
| | 40-100 | | A 875/2 | 195/60R14 | |

Fahrzeughersteller:

- Volkswagenwerke AG, Wolfsburg, bzw.
 - Volkswagen AG, Wolfsburg

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|-----|---------------------|-------------------------|------------------------|---|----------------------------------|
| 6 X | 37-55 | VW Lupo | e1*97/27 *0085*.. | 165/60R14 (R92) 175/60R14 185/50R14 185/55R14 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,Y5 |

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Volkswagenwerke AG, Wolfsburg, bzw.
 - Volkswagen AG, Wolfsburg

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|----------|---------------------|----------------------------------|---------------------------------------|---|--|
| 86 C | 29-55 | VW Polo | C 292 | 185/50R14 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,K1,K2,K27, K28,Y5 |
| | 37-85 | | C 292/1 | 185/55R14 | |
| | 33-85 | | C 292/2 | 195/45R14 | |
| 6 N | 33-55 | | G 774 bzw. e1*96/79 *0069*.. | 175/60R14 185/50R14 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A13,A25,Y5 |
| 6 NF | 33-55 | | G 951 | 185/55R14 195/45R14 | |
| 6 KV | 44-74 | | VW Polo VW Polo Classic | H 249 bzw. e9*93/81 *0008*.. | |
| 9 KVF | 44-66 | VW Caddy | H 337 | 175/65R14 185/60R14 | |
| 17 | 37-81 | VW Golf / Jetta | 9138 | 175/65R14 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A25,B3,X36,Y5 |
| | 37-81 | | 9138/1 | (A11) | |
| | 37-82 | | 9138/2 | 185/60R14 | |
| 17 CK | 37 | | A 123 | (A11) | |
| 155 | 37-82 | VW Golf Cabrio | B 042 | 195/60R14 | |
| | 49-82 | | B 042/1 | (A12,K1,K2) | |
| | 53-82 | | B 042/2 | | |
| 53 | 37-81 | VW Scirocco | 9033 | | |
| | 37-81 | | 9033/1 | | |
| 19 E | 33-82 | VW Golf / Jetta | D 186 | 175/65R14 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A25,F6,Y5 |
| | 37-82 | | D 186/1 | (A11) | |
| | 37-82 | | D 186/2 | 185/60R14 | |
| 19 E-299 | 66-72 | VW Golf / Jetta Syncro | E 083 | (A11) | |
| 53 B | 40-82 | VW Scirocco | C 116 | 195/60R14 | |
| | 40-82 | | C 116/1 | (A12,K7) | |
| | 53-82 | | C 116/2 | | |
| 19 E | 95-102 | VW Golf / Jetta (16-Ventiler) | D 186 | 185/60R14 | |
| | 95-102 | | D 186/1 | (A11) | |
| | 95-102 | | D 186/2 | 195/60R14 | |
| 53 B | 95-102 | VW Scirocco (16-Ventiler) | C 116 | (A12,K7) | |
| | 95-102 | | C 116/1 | | |
| | 95-102 | | C 116/2 | | |

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller:

– Volkswagenwerke AG, Wolfsburg, bzw.
– Volkswagen AG, Wolfsburg

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise | |
|----------|---------------------|---|--|--|---------------------------------|--|
| 1HXO | 40–85 | VW Golf/Jetta/Vento VW Golf Variant | F 804 | 175/65R14 (A11,R12) 185/60R14 (A11) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A25,F6,Y5 | |
| 1H | | | e1*96/79*0068*.. | | | |
| 1EXO | 55–85 | VW Golf Cabrio | G 407 | 195/60R14 | | |
| 1E | | | e1*96/79*0070*.. | (A12) | | |
| 1HXOF | 44–55 | VW Golf Kombi bzw. Variant bzw. LKW | F 894 | | | |
| 1HX1 | 66 | VW Golf Syncro VW Golf Syncro Variant | G 156 bzw. e1*92/53*0004*.. e1*96/79*0068*.. | | | |
| 1H | | | | | | |
| 32 B | 40–85 | VW Passat VW Passat Variant | B 870 | 185/65R14 | | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A11,A25,B3,F6,Y5 |
| | 40–100 | VW Santana | B 870/1 | 195/60R14 | | |
| 35 I | 50–100 | VW Passat – Limousine, – Variant incl Facelift 10/93 | E 657 E 657/1 | 165/70R14 (A11,R12) 185/65R14 (A11) | | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A25,F6,Y5 |
| | 50–100 | | | | | |
| 35 I-299 | 85 | VW Passat Syncro | E 960 | 195/60R14 (A11) | | |
| 53 I | 79–100 | VW Corrado | E 664 E 664/1 | 185/60R14 (A11) 195/60R14 (A12) | | |
| | 100 | | | | | |

Fahrzeughersteller:

– Sociedad Espanola de Automoviles des Turismo S.A.
Madrid/Spainien

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|-------|---------------------|-------------------------|------------------------------------|---|-------------------------------------|
| 6 K | 33–95 | Seat Ibiza | G 406 bzw. e9*93/81*0001*.. | 175/65R14 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A11,A25,F6,Y5 |
| 6 K/C | 44–95 | Seat Cordoba | G 613 | 185/60R14 | |
| 1 L | 50–98 | Seat Toledo | F 763 | 185/60R14 185/65R14 | |
| 9 KS | 44–55 | Seat Inca | H 307 bzw. e9*93/81 *0006*.. | 175/65R14 185/60R14 | |
| 9 KSF | 44–55 | | H 308 | | |

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller:

- Sociedad Espanola de Automoviles des Turismo S.A.
Madrid/Spanien

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|-----|---------------------|-------------------------|------------------------|---|----------------------------------|
| 6 H | 37-44 | Seat Arosa | e1*95/54 *0049*.. | 165/60R14 | A2,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,Y5 |
| | | | | 175/60R14 | |
| | | | | 185/50R14 | |
| | | | | 185/55R14 | |

Fahrzeughersteller:

- Automobilove Zavado narodny Podnik in Mlada
Boleslav und Vrchlabi (CSFR)
- Skoda in Mlada Boleslav, Kvasiny und Vrchlabi
(CSFR)

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|-----|---------------------|-------------------------|--|---|----------------------------------|
| 781 | 40-50 | Skoda Favorit | G 019 | 165/65R14 | A2,A4,A5,A6,A7,A8, A13,A25,Y5 |
| | | | | 175/60R14 | |
| 785 | 40-50 | Skoda Forman | G 022 | 175/65R14 | |
| 787 | 40 - 50 | Skoda Pick-Up | G 187 | 185/60R14 | |
| 791 | 40-55 | Skoda Felicia | G 952 bzw. e11*93/81 *0011*.. | 175/60R14 185/50R14 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A13,A25,Y5 |
| 795 | 40-55 | Skoda Felicia Kombi | H 110 bzw. e11*93/81 *0019*.. | 185/55R14 195/55R14 (K2,K7) 195/45R14 (G1,K7) | |

Fahrzeughersteller:

- Nissan Motor Co. Ltd., Tokyo/Japan

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|------|---------------------|-------------------------|------------------------|---|---|
| K 10 | 37-40 | Nissan Micra | C 950 | 165/60R14 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,K7,K22,Y8 |
| | 37-44 | | C 950/1 | 185/50R14 | |
| | | | | 195/45R14 | |

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Nissan Motor Co. Ltd., Tokyo/Japan

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|--------|---------------------|--|-------------------------------------|--|--|
| K 11 | 40-55 | Nissan Micra | G 220 bzw. e11*93/81 *0021*.. | 165/60R14 185/50R14 185/55R14 (K2) 195/45R14 (K2) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,Y8 |
| N 13 | 40-66 | Nissan Sunny | E 287 | 175/65R14 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,F6,K7,Y8 |
| B 12 | 40-66 | | E 301 | | |
| N 13 A | 54-66 | Nissan Sunny 4x4 | E 522 | 185/60R14 | |
| B 12 A | 54-66 | | E 521 | | |
| N 13 | 81-92 | Nissan Sunny | E 287 | 185/60R14 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,F6,K7,Y8 |
| B 12 | 81-92 | | E 301 | | |
| N 14 | 55-66 | Nissan Sunny | F 666 | 175/65R14 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,F6,Y8 |
| Y 10 | 40-66 | | F 727 bzw. e1*93/81 *026*.. | 185/60R14 | |
| Y 10 L | 55-60 | Nissan Sunny - Kombi, bzw. - Traveller | F 672 | 195/60R14 (F8,K2,K7) | |
| B 13 | 66 | Nissan 100 NX | F 673 | 175/65R14 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,F6,Y8 |
| | 105 | | | 185/60R14 | |
| | | | | 195/55R14 (K7) | |
| | | | | 195/55R14 (K7) | |
| N 15 | 55-105 | Nissan Almera | e1*93/81 *0025*.. | 175/65 R 14 (R12) 185/60 R 14 185/65 R 14 (R12) 195/60 R 14 | |

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller:

– Regie Nationale des Usines Renault, Paris/Frankreich

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|---------|---------------------|-------------------------|------------------------|---|--|
| B/C 57 | 40–65 | Renault Clio | F 543 | 165/60R14 (A11) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A25,B1,F6,Y10 |
| 57 | 40–55 | | e2*93/81 *0064*.. | 185/50R14 (A12) 185/55R14 (A12) 195/45R14 (A12) | |
| B/C 57 | 79,5 | | F 543 | 165/60R14 M+S (A11) | |
| 57 | 66–79 | | e2*93/81 *0064*.. | 175/60R14 (A12) 185/50R14 (A12) 185/55R14 (A12) 195/45R14 (A12,G1) | |
| B/C 57 | 99 | | F 543 | 165/65R14 M+S (A11) 185/60R14 (A12) | |
| B | 40–66 | | e2*93/81 *0126*.. | 165/65R14 175/60R14 175/65R14 (R12) 185/55R14 185/60R14 | |
| B/C 53 | 43–69 | Renault 19 | E 979 | 175/65R14 (A11) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A25,B1,F6,Y10 |
| L 53 | 43–67 | | F 144 | 185/60R14 (A12) | |
| X 53 | 43–81 | | G 073 | 195/60R14 (A12) | |
| D 53 | 65–66 | Renault 19 Cabrio | F 798 | 195/60R14 (A12) | |
| B/C 53 | 99–101 | Renault 19 | E 979 | 165/65R14 M+S (A11) | |
| L 53 | 99–101 | | F 144 | | |
| X 53 | 99 | | G 073 | | |
| D 53 | 99 | Renault 19 Cabrio | F 798 | | |
| J 11/13 | 65–79 | Renault Espace | D 767 | 185/65R14 195/60R14 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,F6,X68,Y10 |
| | 86,5 | | | 195/65R14 | |

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller:

- Régie Nationale des Usines Renault, Paris/Frankreich

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|---------------------------------|---------------------|---|------------------------|---|---|
| B 56 nur 4-Loch Radbefst. | 61-83 | Renault Laguna | G 638 | 185/65R14 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,B1,F6,R36, Y10 |
| | 66-83,5 | | e2*93/81*0012*.. | 195/60R14 | |
| | | | 195/65R14 (G4) | | |
| K 56 nur 4-Loch Radbefst. | 66, 68,5 | Renault Laguna Grandtour | e2*93/81*0011*.. | 185/65R14 (R12) 195/60R14 195/65R14 (G4) | |
| BA | 47-84 | Renault Mégane - Limousine - Coach - Classic - Cabrio | e2*93/81*0010*.. | 175/70R14 (A11,R12) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A25,B1,F6,Y10 |
| DA | | | e2*93/81*0009*.. | 175/65R14 (A11) | |
| EA | | | e2*93/81*0103*.. | 185/60R14 (A11) | |
| LA | | | e2*93/81*0072*.. | 185/65R14 (A11) 185/55R14 (A12,K2,R12) 195/60R14 (A12,K2) | |
| JA | 47-84 | Renault Mégane Scenic | e2*93/81*0068*.. | 175/70R14 (R12) 185/65R14 (R86) 185/70R14 (R12) 195/60R14 (R86) 195/65R14 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A13,A25,B1,F6,X68, Y10 |

Auflagen und Hinweise:

- A2. Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren durch die Zulassungsstelle berichtigen zu lassen.
Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.
- A3. Vom Fahrzeughalter ist unter Vorlage des Gutachtens oder der Bestätigung eines amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfers für den Kraftfahrzeugverkehr, eines Kraftfahrzeugsachverständigen oder Angestellten einer anerkannten Überwachungsorganisation nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII StVZO über den vorschriftsmäßigen Zustand des Fahrzeugs eine erneute Betriebserlaubnis bzw. eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 StVZO für das Fahrzeug bei der Verwaltungsbehörde (Zulassungsstelle) zu beantragen (§ 19,(3) Nr. 3 StVZO).
- A4. Die mindestens erforderlichen Tragfähigkeiten (zul. Achslasten beachten) und die Geschwindigkeitsbereiche der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und Profiltyps als Rundumbereifung zulässig. Reifen mit der Geschwindigkeitsbezeichnung V (alte Bezeichnung) dürfen nach DIN 7803 sowie nach der W.d.K.-Leitlinie 128, Blatt 1, bei Geschwindigkeiten über 210 km/h bis 220 km/h nur bis zu 90 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Für Geschwindigkeiten über 220 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen (Bestätigung, siehe ggfs. Anlage Luftdrucktabelle). Der Sturzwinkel ist zu beachten. Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit ist eine Toleranz von 9 km/h zu addieren. Reifen mit dem Geschwindigkeitssymbol V (neue Bezeichnung) dürfen bei 210 km/h bis zu 100 % und bei 240 km/h bis zu 90 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Dazwischen wird linear interpoliert. Für Geschwindigkeiten über 240 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen (Bestätigung, siehe ggfs. Anlage Luftdrucktabelle). Der Einfluß des Sturzwinkels ist zu beachten. Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit muß eine Toleranz von 9 km/h addiert werden.
- A5. Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.
- A6. Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.
- A7. Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.
- A8. Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitzuliefernden Radschrauben bzw. Radmuttern verwendet werden. Bei der Befestigung der Sonderräder am Fahrzeug ist eine Einschraublänge entsprechend folgender Mindestumdrehungen (6 Umdr. bei M 12x1,5; 7 Umdr. bei M 12x1,25, M14x1,5) der Befestigungsteile einzuhalten.
- A11. Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß bei diesen Sonderrädern nur feingliedrige Schneeketten an der Antriebsachse verwendet werden können.
- A12. Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß Schneeketten nicht verwendet werden können.
- A13. Die Verwendung von Schneeketten wurde nicht geprüft.

Auflagen und Hinweise:

- A25. Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile DIN 7780-43 GS 11,5 oder gerade Ventile mit Metallfuß und Befestigung durch verlängerte Überwurfmutter von außen, die weitgehend der DIN 7779 entsprechen (z. B. Alligator Nr. 2024 R8 bzw. 3004 A), zulässig.
- B1. Vor Montage sind eventuell vorhandene Zentrierstifte, Befestigungsschrauben oder Sicherungsringe an den Bremscheiben bzw. -trommeln zu entfernen.
- B3. Rad/Reifenkombination nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit verstärktem Bremsträgerrahmen an Achse 1 (Ausreichender Abstand Bremsattel/Sonderrad nicht gegeben).
- F6. Nur zulässig für Fahrzeuge, die mit 13-Zoll und/oder 14-Zoll Bereifung ausgerüstet sind bzw. bei denen 13- oder auch 14-Zoll-Bereifung laut Fahrzeugpapieren wahlweise verwendet werden kann.
- F8. Gegebenenfalls ist durch Begrenzung des Lenkeinschlags eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- F14. Rad/Reifenkombination nicht geprüft an Fahrzeugen mit Allradantrieb(4WD) und/ oder Allradlenkung (4WS).
- F16. Die Verwendung der Sonderräder ist nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb.
- G1. Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-/Reifenkombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.
- G2. Bei Fahrzeugausführungen mit Serienbereifung 145 R 13 ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-/Reifenkombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.
- G4. Bei Fahrzeugausführungen mit Serienbereifung 185/65R14 ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-/Reifenkombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.
- K1. Gegebenenfalls ist durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radausschnittkanten an Achse 1 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K2. Gegebenenfalls ist durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radausschnittkanten an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K4. Gegebenenfalls ist durch Aufweiten der Kotflügel an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K5. Gegebenenfalls ist an Achse 1 durch Nacharbeit, Anpassen oder Entfernen der Radhaus-Innenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. Kunststoffinnenkotflügel bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters (Motors) muß erhalten bleiben.
- K6. Gegebenenfalls ist an Achse 2 durch Nacharbeit oder Anpassen der Radhaus-Innenkotflügel bzw. der Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.

Auflagen und Hinweise:

- K7. Gegebenenfalls ist an Achse 1 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen sicherzustellen.
- K8. Gegebenenfalls ist an Achse 2 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen sicherzustellen.
- K21. Durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten an Achse 1 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K22. Durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten an Achse 2 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K25. An Achse 1 ist durch Nacharbeiten, Anpassen oder Entfernen der Radhausinnenkotflügel, Kunststoff-einsätze, Kunststoffinnenkotflügel bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters (Motors) muß erhalten bleiben.
- K27. Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen herzustellen.
- K28. Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen herzustellen.
- R12. Reifengröße nur zulässig wenn diese bereits serienmäßig in den Fahrzeugpapieren enthalten ist.
- R36. Nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit zulässigen Achslasten größer als 1060 kg.
- R46. Nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit zulässigen Achslasten größer als 874 kg. (185/55R14)
- R48. Nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit zulässigen Achslasten größer als 850 kg. (195/45R15)
- R71. Für die Verwendbarkeit dieser Reifengröße in Verbindung mit der im Gutachten genannten Radgröße ist in Bezug auf die Montierbarkeit, Tragfähigkeit, Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit des jeweiligen Fahrzeugs eine Bestätigung des Reifenherstellers vorzulegen.
- R86. Rad-/Reifenkombination nur zulässig für Fahrzeuge mit **Serienbereifung 175/70R14**.
- R92. Diese Reifengröße ist nicht zulässig für Fahrzeugausführungen die serienmäßig nur mit breiterer Bereifung ausgerüstet sind.
- R93. Rad-/Reifenkombination nur zulässig für Fahrzeuge mit **Serienbereifung 165/70R13**.
- X1. Ausreichende Freigängigkeit an Achse 2 ist durch Abschleifen bzw. Umbördeln der Stoßstange und des Halteblechs am Übergang zum Radhausausschnitt herzustellen.
- X2. Ausreichende Freigängigkeit Achse 1 ist herzustellen: obere Befestigungsschrauben der Radhausinnenverkleidung entfernen, Befestigungslasche sowie ggf. Bördelkanten im oberen Bereich umlegen, Radhausinnenverkleidung im Bereich der oberen Befestigungslasche nacharbeiten oder ausschneiden.
- X6. Ausreichende Freigängigkeit an Achse 2 ist durch Entfernen der 2 oberen Befestigungsschrauben der Kunststoffradabdeckungen herzustellen. (ggf. Abdeckungen durch Verkleben befestigen)

Auflagen und Hinweise:

- X26. Ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifenkombination an Achse 2 ist durch Abschleifen, Ausschneiden oder Ausstellen der Heckschürze sowie Anpassen der Radhausinnenverkleidung am Übergang zum Radausschnitt herzustellen.
- X27. Gegebenenfalls ist an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifenkombination durch Abschleifen, Ausschneiden oder Ausstellen der Heckschürze sowie Anpassen der Radhausinnenverkleidung am Übergang zum Radausschnitt herzustellen.
- X31. Die jeweils 2 Haken für die Befestigung der Handbremsseile am Achskörper sind nach unten zu biegen und das Handbremsseil hinter den Haken mit einem Schlauchbinder zu befestigen.
- X36. Fahrzeuge die nicht serienmäßig mit einer Zusatzradabdeckung ausgerüstet sind, sind nachzurüsten (z.B. GTI- oder Rallye-Golf Verbreiterung).
- X57. Gegebenenfalls ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifenkombination an Achse 2 ist durch Nacharbeiten des Radlaufes bzw. der abgewinkelten Bördelkanten am Übergang zur Stoßstange (bzw. Heckschürze) herzustellen.
- X68. Nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit zulässigen Achslasten größer als 1030 kg.
- X91. Auf ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination in den Radhäusern an Achse 2 nach innen hin ist zu achten. Vor Achse 2 ist durch Nacharbeiten, Entfernen oder Anpassen der Kunststoffabdeckung der Achsbefestigung eine ausreichende Freigängigkeit sicherzustellen. Hinter Achse 2 ist gegebenenfalls durch Nacharbeiten oder Anpassen der Radhaus-Innenkotflügel bzw. der Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit sicherzustellen.
- X107. Gegebenenfalls ist die Ecke am Übergang Stoßstange-Kotflügel vor Radmitte an der Vorderachse nachzuarbeiten.
- X108. Hinterachse: Gegebenenfalls ist die Plastikecke am Radhausauschnitt vor Radmitte nachzuarbeiten bzw. auszuschneiden.
- Y1. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 1) Innendurchmesser: 52,1 mm
- Y2. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 2) Innendurchmesser: 54,1 mm
- Y3. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 3) Innendurchmesser: 56,1 mm
- Y4. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 4) Innendurchmesser: 56,6 mm
- Y5. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 5) Innendurchmesser: 57,1 mm
- Y8. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 8) Innendurchmesser: 59,1 mm
- Y10. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 10) Innendurchmesser: 60,1 mm

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 0833 99

Stand: 4/99

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad

Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: 60427.38.04

LK: 4/100

I.5 Spurverbreiterung

kleiner 2 %

II. Dauerfestigkeitsprüfung

Gutachten der Räderprüfstelle des TÜV Pfalz e.V. liegt vor.

III. Durchgeführte Prüfungen/Prüfergebnisse

Die o. g. Sonderräder wurden gemäß den "Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Personenkraftwagen und für Krafträder " vom 27.07.1982 geprüft.

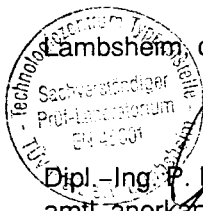
An den aufgeführten Fahrzeugen wurden Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 vom Februar 1990 Anhang I durchgeführt.

IV. Schlußbescheinigung

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o. g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 – 27 und ist nur als Einheit gültig.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu § 19 StVZO liegt vor.



Lambsherrn, den 21. April 1999

Dipl.-Ing. P. Ludcke

amtl. anerkannter Sachverständiger